

CE

MOD. 1389



Coffee maker
咖啡机

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI) - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

Ariete

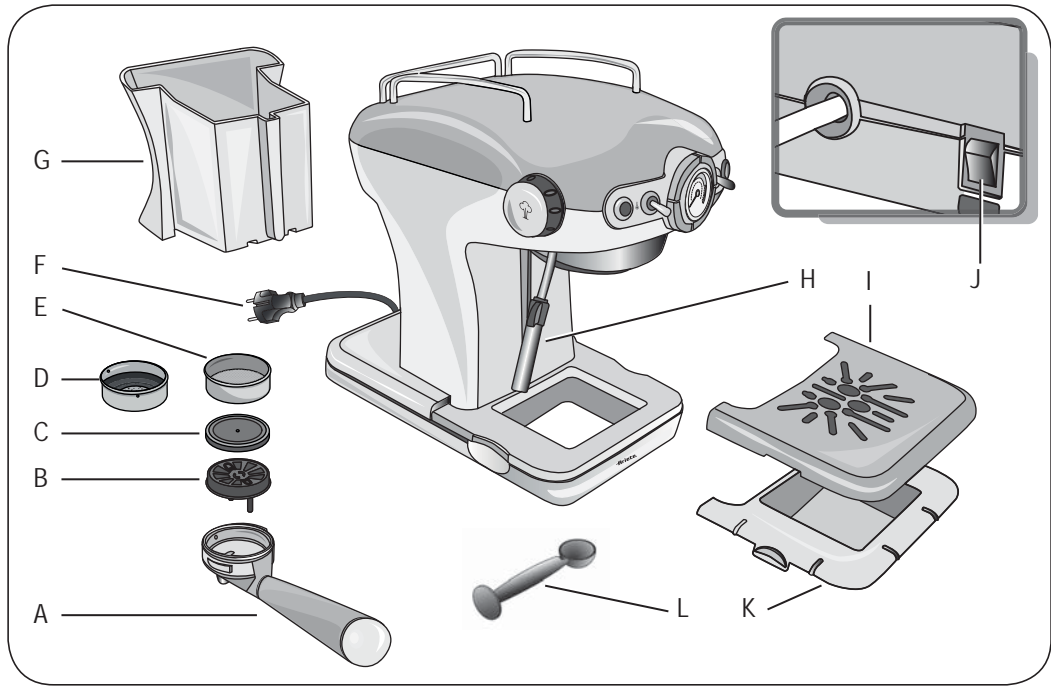


Fig. 1

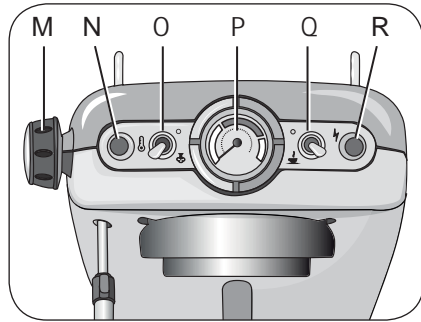


Fig. 2

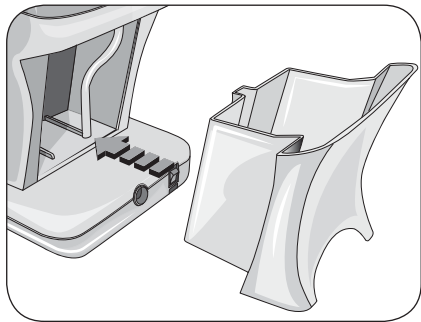


Fig. 3



Fig. 4

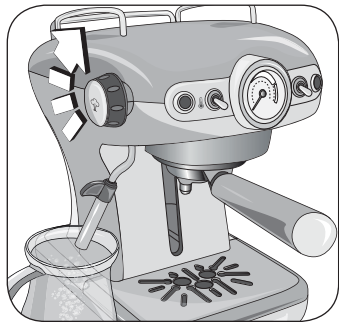


Fig. 5

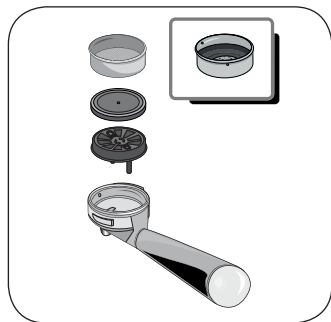


Fig. 6

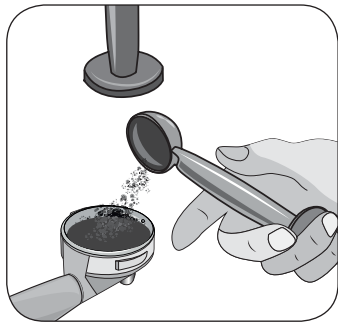


Fig. 7

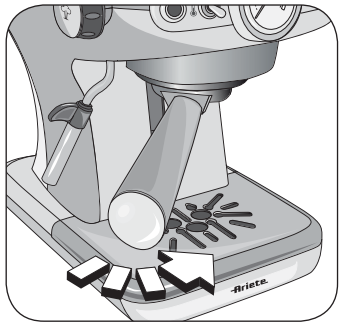


Fig. 8

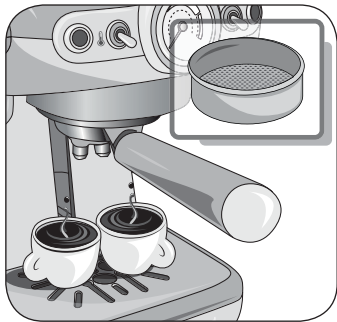


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

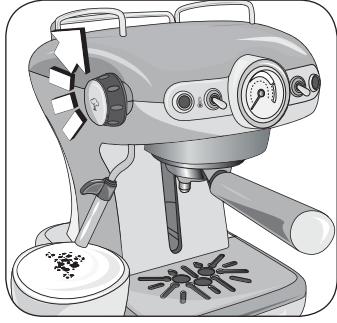


Fig. 12

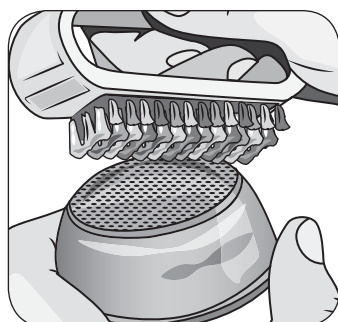


Fig. 13

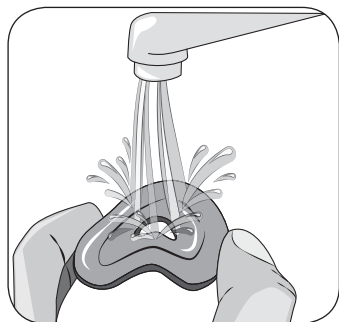


Fig. 14



Fig. 15

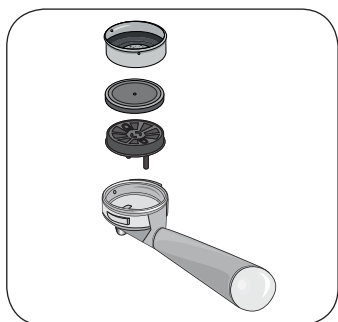


Fig. 16



Fig. 17

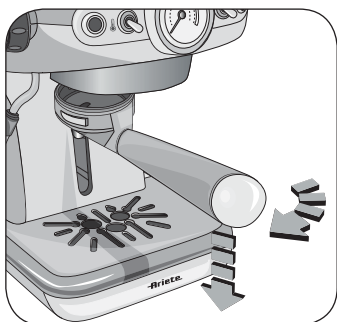


Fig. 18

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:



Danger for children



Danger due to electricity



Danger of damage originating from other causes



Warning of burns



Warning – material damage

INTENDED USE

You can use your Café Retró to prepare coffee and cappuccino; and thanks to the possibility of dispensing hot water, you can also prepare tea and tisanes. This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or professional purposes. No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

The constructive characteristics of the appliance, covered by this publication, do not allow to protect the user from direct jet of steam or hot water.



Warning!

Burn Hazards - When hot water and steam are dispensed, do not direct the jets towards others or towards yourself. Hold only the plastic part of the tube.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.



Danger for children

- The appliance can be used by children aged 8 years and up only if they are

monitored by a responsible person or if they have received instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.

- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are monitored during the operation. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.



Danger due to electricity

- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood instructions regarding the appliance safe use and if they have understood the dangers which may arise during the appliance use.
- Before connecting the appliance to the mains check that the voltage shown on the label located underneath the machine corresponds to the voltage of the local mains.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Before filling the tank with water, unplug the appliance from the power outlet.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!
- Remove the plug from the power outlet before cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Always turn off the power and unplug the power cord plug from the power outlet before filling the tank with water.



Danger of damage originating from other causes

- Do not lift the appliance by grasping its water tank or its tray, but only by grasping its body.
- Choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- Avoid pouring an excessive amount of water into the tank.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.



Warning of burns

- Never direct steam or hot water towards parts of the body; handle the steam/hot water spout with care: Burns hazard!
- The external metallic parts of the appliance and the filter holder must not be touched with the equipment in operation, as it could cause burns.
- If water does not come out of the filter holder, it may be because the filter is clogged. Stop the brewing and wait ten seconds. Remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Then clean as explained in the relevant paragraph.



Warning – material damage

- Place the machine on a steady surface where it can not be overturned.
- Never put any object other than the pods in the pod filter holder. This could cause serious damage.
- Use only pods that show the E.S.E. standard brand.
- Do not use the machine without water because in this case the pump will burn.
- Never fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not place the machine on very hot surfaces or near open flames to prevent the body from being damaged.
- The cable must not touch the hot parts of the machine.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Never put substances other than coffee powder in the filter. This could cause serious damage.
- Do not leave the machine at temperatures below 0 °C / 32 °F, as the remaining water in the boiler could freeze and cause damage.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun ...).
- After disconnecting the power plug and after the hot parts have cooled, the appliance must be cleaned only with a non-abrasive cloth slightly moistened by adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).



- For proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EC please read the dedicated leaflet attached to the product.



- SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Filter holder
- B - Drain pan
- C - Perforated silicone disc (Thermocream ®)
- D - 1 cup filter/pod
- E - 2 cup filter
- F - Power cord + Plug
- G - Removable water tank
- H - Maxi Cappuccino attachment and wand for water and steam supply
- I - Removable cups grill
- J - On/Off button
- K - Drip basin
- L - Coffee measure/presser
- M - Steam dispensing knob
- N - Boiler temperature light
- O - Steam function switch
- P - Boiler temperature thermometer (C° and F°)
- Q - Coffee dispensing switch
- R - On light

Identification data

In the label located under the support base of the machine there is the following identification data of the machine:

- manufacturer and CE marking
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- model (Model.)
- electrical power consumption (W)
- serial number (SN)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Starting the appliance

Check that the domestic mains voltage is the same as the voltage indicated on the label of the device. Then place the machine on a flat surface. Wash the tank when used for the first time and fill it with cool tap water (MAX 1 litre), and then carefully push it into its seat (Fig. 3). The suction tube must be inside the tank.

First start-up

After filling the tank with cool tap water, plug it into the electrical outlet, which must be equipped with grounding unit. Switch on the machine by pressing the button (J) Fig. 1. The light (R) will turn on to indicate that the machine is on.

If you are starting the machine for the first time or after a period of time during which it has not been used, it is recommended that at least one cup of water be allowed to pass through the boiler's hydraulic circuit.

Place a container with a capacity of at least half a litre under the coffee spout and Maxi Cappuccino device (Fig. 5). Put switch (Q) on the coffee position (☕). Wait that water comes out from the

coupling seat of the filter holder. Open the steam knob (M) and make water come out of the Maxi Cappuccino device.

Stop dispensing setting the switch (Q) in the upper position. Close the steam knob. Wait for the light (N) to turn on. At this point the coffee maker is ready to brew coffee.

HOW TO MAKE COFFEE

With powder coffee

Insert the dripper (B), the perforated silicone disc (C) and the 2 cup (E) or 1 cup (D) filter, in the filter holder (A) (Fig. 6). The perforated silicone disc can be inserted only in one direction on the dripper. Measure out the coffee in the filter and lightly press with the specially provided presser: for two coffees completely fill two measuring units, while for one coffee fill only one. Insert the filter holder into its seat. Tighten it securely by turning it from left to right, making sure it is correctly fitted to the flange (Fig. 8).

If too much ground coffee is put inside the filter, turning the filter holder may prove difficult and/or you may get leaks from the filter holder when the coffee is being dispensed.

The filter ring should be preheated for a few minutes to ensure a nice, hot cup of coffee. This will not be necessary for the following coffees.

Wait for the light (N) to turn on. Position the switch (Q) to coffee brewing (☕): coffee will flow from the spouts of the filter holder. Stop dispensing setting the switch (Q) in the upper position. The minimum serving of coffee is 50 ml.



Warning!

As in professional coffee machines, do not remove the filter holder when the dispensing switch is ON (in coffee position ☕).



Warning!

After dispensing coffee wait about ten seconds before removing the filter holder. To remove it, turn it slowly from right to left so as to prevent splashes or spurts of water or coffee.

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

The indicator light (N) will switch off and on periodically, showing the intervention of the boiler thermostat, which serves to maintain the best water temperature (around 100 °C / 210 °F for making coffee, and about 150 °C / 300 °F to dispense steam).

When using the coffee maker for the first time and thereafter, it is best to begin brewing coffee only when the light (N) is on.

How to make coffee with pods

To make coffee with pods it is necessary to install the 1 cup/pod filter (D), supplied with the machine, as follows:

- 1 Place the pod in the filter ring (Fig. 17).
- 2 Push the pod with your fingers inward. The pod must be well centred and placed inside the filter.
- 3 Now it is possible to put the filter holder in its seat. Tighten the filter holder making sure it is securely fitted to the flange (Fig. 8).

4 The pod could remain stuck in the upper part of the machine after making the coffee and when removing filter holder. To remove it, tilt the filter holder (Fig. 18) so the pod can fall onto it. To always have a good coffee, you must purchase pods that show the E.S.E. compatibility mark.

If the pod is not inserted well, or if the filter holder is not tightened firmly, a few drops of water could leak from the filter holder.

Auto-off function

If the machine is turned on but not in use, the auto-off function operates after about 30 minutes. This function puts the machine in standby. The ON indicator light (R) is off. To restart the machine press again the power button (J).

Filling the water tank during use

No special operation is necessary when the water in the tank runs out as the machine is equipped with a special self-priming device. Just unplug the machine, pull out the tank and fill it with fresh cool water again.

HOW TO MAKE CAPPUCCINO

To prepare cappuccino, hot chocolate, or heat any other beverage, turn the switch (O) to the steam position (☁) and wait that the indicator light (N) turns on to indicate that the boiler has reached the right temperature to dispense steam (about 150 °C / 300 °F).

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

Place a glass under the Maxi Cappuccino device (H). Turn the steam knob (M): at first a little water will come out, immediately followed by a strong jet of steam.

Close the dispensing knob (M) to stop the jet of steam and put the pot of milk to be whipped under the Maxi Cappuccino device (Fig. 12). Plunge the wand all the way into the pot of milk and again open the steam dispensing knob (M) until you get the result you want. During these operations, you will see that the indicator light (N) turns on and off periodically, indicating the action of the thermostat which maintains the proper temperature of the boiler for steam dispensing.

It is opportune you start dispensing the steam only when the lamp is on. After each use, dispense the steam for a few seconds to clear the outlet from any milk residue.

Close the steam knob (M). After preparing the cappuccino return the switch (O) in the upper position to exclude the steam function.

MAKING FURTHER CUPS OF COFFEE

To prepare a cup of coffee right after making cappuccino, it is necessary to bring the boiler back to the coffee preparation temperature by performing these operations: return the switch (O) in the upper position to cool the boiler and wait that the light (N) goes out and comes on again. To cool the heating unit more quickly, proceed as follows: place a glass under the Maxi Cappuccino device (H). Turn the switch (Q) to position (☕); turn the steam knob (M): this will cause water to flow out, until the warning light (N) turns back off. Now close the steam dispensing knob (M) and return the switch (Q) in the upper position. Wait for the light (N) to turn on. The coffee maker is now ready to brew coffee again.

HOW TO MAKE TEA OR TISANES

After the steps described in chapter "Preliminary phase prior to use", place a cup under the Maxi Cappuccino device (H). Put the coffee switch (Q) in position (☕). Turn the steam knob (M); in this way hot water will come out of the Maxi Cappuccino device. The maximum quantity for two cups is 200 ml.

NE

TIPS TO ACHIEVE A GOOD ITALIAN ESPRESSO

The ground coffee in the filter holder must be pressed slightly. A stronger or weaker coffee depends on the coffee grinding level, on the quantity put into the filter holder and the pressing. A few seconds are required for the coffee to be dispensed into the cups. If the dispensing time is longer, this means that the coffee is ground too fine or that the coffee put into the filter holder has been pressed too much.

CLEANING THE APPLIANCE



Warning!

All cleaning operations described below must be carried out with the machine off and with the plug disconnected from the outlet.



Warning!

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.



Warning!

Any intervention must be carried out with cold machine.

Cleaning the coffee filters

Check that the holes are not clogged and if so, clean them with a small brush (Fig. 13). Let boiling water flow from the filter holder with the filter inserted without the powder to dissolve or remove any coffee residue or impurities.



Warning!

Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays.

It is advisable to thoroughly clean the filter about every 3 months using Ariete COFFEE CLEAN detergent tabs, which can be found at retail stores and the Authorised Service Centres, following the instructions inside the package. As an alternative, you can use a simple dishwasher detergent tab (without added rinse aid or other chemical additives) as follows:

- Place a tablet of dishwasher detergent into the filter (without coffee) when the machine is very hot (at least 5 minutes after heating).
- Connect the filter holder to the machine and place a container under the filter holder.
- Put the switch (Q) in the coffee position (☕) to start dispensing water, then dispense water for 15-20 seconds.
- Stop the dispensing and let the tablet work for at least 15 minutes, keeping the filter holder inserted

on the machine.

- Repeat the water dispensing operation making the pump run for about 15-20 seconds and then let it rest for another 15-20 seconds until two tanks of water have been used.
- Remove the filter holder from the machine, remove the filter and rinse well under running water.
- Switch off the machine, unplug the power cord from the power outlet and wipe the filter holder hooking seat with a sponge to remove any detergent residue from the spray.
- Restart the machine, attaching the filter holder again and still dispensing at least 2 cups of water to complete rinsing.

If the coffee machine is used daily, it is recommended to carry out the cleaning operation at least every three months.

Cleaning the silicone disc

Wash the silicone disc (C) under running water, bending it slightly on the sides in order to free the centre hole of any residue of coffee grounds that could clog it (Fig. 14).

Cleaning the filter holder seat

With use, it may occur that in the filter holder seat there is a sedimentation of coffee grounds, which can be removed with a toothpick, a sponge (Fig. 15), or letting water run through without fitting the filter holder (Fig. 4).

Cleaning the Maxi Cappuccino device



Warning!

Perform the operation when the chrome-plated tube is cool to avoid burns.

Unscrew the device (H) from the small pipe and wash it with running water. The small pipe can be cleaned with a non-abrasive cloth. Screw the cappuccino maker back on as far as it will go. If necessary, clean the small steam outlet hole again with a pin. After each use, dispense steam for a few seconds to clear the outlet from any residues.

Tank cleaning

It is advisable to periodically clean inside the tank with a sponge or damp cloth.

Cleaning the grill and the drip tray

Remember to empty the drip tray from time to time (K).

Remove the grill (I) and wash it under running water; remove the tray (K) from the machine, empty it and wash it under running water.

Cleaning the machine body



Warning!

Clean the fixed parts of the machine using a damp non-abrasive cloth to avoid damaging the body.

DESCALING

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer period, greatly reducing the risk of scale formation into the appliance. If despite this, after some time, the appliance operation should be compromised, due to the constant use of hard and very hard wa-

ter, it is possible to carry out the machine descaling operation in order to eliminate the malfunction. For this purpose use only the citric acid-based descaling product NOCAL by Ariete. This product can be easily found in the Ariete technical assistance service centres. Ariete is not liable for damage to internal components of the coffee machine caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives. If a descaling is required, observe the directions on the instruction sheet of the descaling product.

SETTING THE MACHINE OUT OF SERVICE

If it is required to set the machine out of service, disconnect it electrically, empty the water tank and the drip tray and clean it (see the “Appliance cleaning” chapter).

In case of scrapping it is necessary to provide for the separation of the various materials used in the construction of the machine and dispose of them according to their composition and the provisions of law in force in the country of use.

TROUBLESHOOTING



Warning!

If there are problems with operation, immediately turn off the machine and unplug it from the socket-outlet.

Problems	Causes	Remedies
The coffee maker does not supply boiling water for tisanes.	Air has probably entered the circuit and deactivated the pump.	Make sure the tank is properly inserted and that the water is not below the minimum level. Repeat the operations described in the “Preliminary phases for use” paragraph.
	The steam exit hole on the dispenser wand is clogged.	Unclog any deposits that may have formed in the hole of the dispenser wand with a pin.
The machine does not dispense steam.	There is little water and the pump does not suck.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
	The steam exit hole on the dispenser wand is clogged.	Unclog any deposits that may have formed in the hole of the dispenser wand with a pin.
Coffee overflowing from the filter edges.	Probably too much ground coffee has been put into the filter holder that has prevented to fully tighten the filter holder in its housing.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 15). Repeat the operation placing the correct amount of coffee in the filter.
	Ground coffee has remained on the filter holder connection seat.	Clean the seal with a toothpick or a sponge (Fig. 15).

Problems	Causes	Remedies
Coffee overflowing from the filter edges.	The exit holes of the filter containing coffee grounds are clogged.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin. Clean the filter using Ariete COFFEE CLEAN tabs following the instructions in the package.
	Faulty pod.	Replace the pod in the filter holder.
Coffee is not dispensed or is dispensed too slowly.	The holes of the perforated disc in the filter holder coupling seat are clogged.	Operate the machine without the filter holder making water flow. If the water is still not flowing uniformly through all holes, descale using the NOCAL Ariete product available in the Ariete service centres following the instructions in the package.
	The exit holes of the filter containing coffee grounds are clogged.	Remove and disconnect the filter holder slowly because any remaining pressure could cause splashes or sprays. Clean the clogged filter holes with a small brush or a pin. Clean the filter using Ariete COFFEE CLEAN tabs following the instructions in the package.
	Too fine ground coffee blend.	Try using coarser coffee blends.
	Too pressed coffee blend.	Press the coffee inside the filter using less pressure.
	The tank is not fully inserted.	Fit the tank correctly push it completely down.
	There is little water and the pump does not suck.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
	Faulty pod.	Replace the pod in the filter holder.
	Broken pod.	Remove the pod filter holder, clean the seat with a sponge, and put a new pod inside.
The coffee is too watery and cold.	The mixture was ground too coarsely.	To obtain a more concentrated and hotter coffee, you must use a more finely grounded blend. Anyhow, this problem is easily solved thanks to the Thermocream® System, which always guarantees hot coffee accompanied by a reach cream, even with coarsely ground beans.

该电器根据有效的欧洲监管规范生产，且所有可能存在危险的部件都受到保护。请仔细阅读下列警告，并仅根据该电器原使用目的进行使用，防止发生事故，造成伤害。同时，请妥善保存本手册，方便随时进行查询。若将此电器转交给他人，请同时转交此手册。

本手册中提供的信息标有以下符号：



儿童危险



触电危险



因其他原因造成的伤害危险



烫伤警告



警告—物料损毁

预期用途

您可以使用该Cafe Retro电器来制作咖啡和卡布奇诺。由于可以提供热水，也可以用于沏茶和煎药。该电器仅供家庭使用，不得用于商业或工业目的。生产商未设计他用途，因此就任何因不当使用造成的损害不承担任何赔偿责任。同时，若用户使用不当，也不享受免费的维修服务。

残留风险

本手册中提到的该电器制造特点无法防止用户遭受直接蒸汽或热水喷射伤害。



警告！

烫伤危险—烧制热水和蒸汽时，切勿将喷头对准他人和自己。除管道的塑料部分，切勿触碰其他部位。

重要保障措施

请仔细阅读这些说明。

- 该电器仅供家庭使用，因此不适合用于商业或工业用途。
- 对于任何因使用不当或将其用于本手册涵盖用途以外的其他目的造成的后果，我们不承担任何责任。
- 由于我们的免费服务不包括退回授权服务中心过程中，因包装不当造成的任何损坏，因此建议保存好原纸箱和包装。
- 该电器符合2004年10月27日第1935/2004号（EC）有关食品接触材料法规的要求。



儿童危险

- 该电器可供8岁及以上儿童使用，但须有监护人监督，或接受电器安全使用指导，并了解该电器使用过程中可能产生的危险。
- 若由儿童进行清洁和维护，则该儿童必须至少满8岁，且有监护人员在一旁监督应随时留意儿童避免其将该电器作为玩具。
- 将电器和电源线放在8岁以下儿童接触不到的地方。
- 由于包装可能产生危险，请将其放在儿童接触不到的地方。
- 如您决定处置该电器，建议您切断电源线，同时，将该电器中可

能存在危险的部件进行无害化处理，避免儿童接触该电器，将其作为玩具造成伤害。

触电危险

- 身体或精神能力较弱、或缺乏相关经验和知识的人须在监护人监督或指导下使用该电器，或接受电器安全使用指导，并了解该电器使用过程中可能产生的危险。
- 在将插头插入电源插座前，确保电器底板上显示的电压应与当地的电源电压一致。
- 若要使用延长电线，必须经生产商批准，避免造成损坏和事故。
- 往水箱中装水前，切记断开电源。
- 如果电源线损坏，必须由生产商，或其援助中心或具有相同资质人员进行更换，避免造成任何危险。
- 带电部件切勿与水接触：以防发生短路。
- 清洁或维护电器前，务必切断电源。
- 切勿将电器浸入水或其他液体中。
- A往水箱中装水前，关闭电器，并从插座上拔下电源线插头。

因其他原因造成的伤害危险

- 切勿抓住水箱或托盘提起设备，只能抓提机身。
- 选择在光线充足和环境清洁，且配备有插座的房间中使用。
- 切勿向水箱中装入过量的水。
- 电器接通电源后，请勿离开。
- 必须在稳定的表面上使用和放置电器。
- 若该电器自行停止运行，发现明显受损痕迹或漏水，电源线或插头受损或电器本身发生故障，切勿继续使用，以防发生任何事故。所有维修工作，包括更换电源线，必须由经授权的服务中心或有资质人员进行。

烫伤警告

- 切勿直接将蒸汽或热水喷头对准身体部位；小心注意蒸汽/热水出口：避免烫伤风险！
- 在电器运行过程中，切勿触碰电器和过滤架的外部金属部分，避免烫伤。
- 若过滤架中无水流出，过滤器可能出现阻塞。停止加热，等待十秒钟，然后拆下过滤架，否则剩余的压力可能会导致热水溢出或喷溅，随后根据相关段落中所述进行清洁。

警告—物料损毁

- 将电器放置在稳定的表面上，防止其被打翻。
- 切勿向过滤架中放置除咖啡包以外的其他物品，否则可能导致严重损坏。
- 仅可使用E.S.E.牌咖啡包。

- 切勿在水箱中无水情况下使用电器，否则可能造成水泵烧坏。
- 请勿在水箱中倒入热水或开水。
- 请勿将电器放在热表面上或接近明火的地方，防止电器受损。
- 电缆不得接触电器中任何发热的部分。
- 请勿使用苏打水（碳酸水）。
- 请勿将除咖啡粉以外的物质放入过滤器，否则可能导致设备严重损坏。
- 请勿将电器放置在温度低于0°C（32°F）的房间中，否则可能导致锅炉内的水结冰，损坏设备。
- 切勿在户外使用电器。
- 请勿将电器暴露在自然环境中（雨、太阳等）。
- 清洗电器前，请拔掉插头，等待其冷却。只需用非磨蚀布料沾一些水，加几滴温和、非侵蚀性清洁剂进行擦拭（切勿使用可侵蚀塑料的溶剂）。
- 请根据欧洲指令2012 / 19 / EU妥善处理本产品。请阅读产品附带的专用手册。
- 请妥善保存本说明，以备查阅。

电器说明

- A—过滤架
- B—排水盘
- C—多孔硅胶圆盘（Thermocream®）
- D—单杯过滤器/咖啡包
- E—双杯过滤器
- F—电源线+插头
- G—可拆卸水箱
- H—Maxi 卡布奇诺附件及热水蒸汽棒
- I—可拆卸杯架
- J—开/关按钮
- K—滴盘
- L—咖啡调配/压制机
- M—蒸汽出口按钮
- N—锅炉温度指示灯
- O—蒸汽功能开关
- P—锅炉温度计（摄氏度和华氏度）
- Q—咖啡按钮
- R—开机指示灯

标识数据

电器底座下的标签上显示设备的以下识别数据：

- 制造商和CE标志
- 电源电压（V）和频率（Hz）
- 型号（Mod.）
- 耗电量（W）
- 序列号（SN）
- 免费电话号码

联系授权服务中心时，请提供型号和序列号。

首次使用

启动设备

检查国内电网电压是否与电器标签显示的电压一致。然后将电器放在平整表面。首次使用前，清洗水箱，并注满低温自来水（最多1升），然后将其小心推入底座（图3）。将吸管放入水箱内。

首次启动

在水箱中添加低温自来水后，将插头插入电源插座，电源插座必须接地。按下按钮（J）打开电器（图1）。指示灯（R）发光，表示电器已启动。

如为首次启动电器或长期停用后首次使用，建议向锅炉液压回路中注入至少一杯水循环。

在咖啡出口及Maxi卡布奇诺装置下方放置容量至少为半升的容器（图5）。将开关（Q）置于咖啡位置（☕）。等待水从过滤架的连接底座流出。打开蒸汽按钮（M），让水从Maxi卡布奇诺装置中流出。

如要停止接取咖啡，将开关（Q）置于上部位置。关闭蒸汽按钮。等待指示灯（N）发光，此时可以使用咖啡壶冲制咖啡。

如何制作咖啡

使用咖啡粉

按顺序将咖啡粉沥干架（B）、多孔硅胶盘（C）和双杯过滤器（E）及单杯过滤器（D）插入过滤架（图6）。在过滤器中按量配给咖啡，轻按下专门配备的压制机：若要制作两杯咖啡，则倒入两杯的配量，若仅制作一杯，则倒入一杯的配量。将过滤架插入其底座。在确保已经正确连接法兰后，并将其从左向右旋转紧固（图8）。

若在过滤器中加入过量的咖啡粉，可能造成过滤架无法轻易转动和/或在咖啡在酿造的过程中，从过滤架处泄漏。

如要制作热咖啡，在制作前让过滤架在电器内加热几分钟。该步骤完成后，后面的咖啡就无需重复该步骤。

当指示灯（N）打开时，将开关（Q）置于煮制咖啡位置（☕）：咖啡将从过滤架出口流出。如要停止煮制，将开关（Q）置于上部位置。一杯咖啡的最小量为50毫升。



警告！

在专用的咖啡机中，请勿在酿造过程中拆下过滤架（煮制咖啡位置☕）！



警告！

咖啡倒入杯子后，约等待10秒钟后再拆下过滤架。拆下前，将其慢慢从右向左转动，防止水或咖啡溅起或喷射。

当加热时，电器可能会从过滤架释放少量蒸汽，这是正常现象。

指示灯（N）将关闭并定期亮起，显示锅炉温控器在运行以维持最佳的水温（制作咖啡：100°C / 210°F；加热蒸汽：150°C / 300°F）。

使用咖啡机制作第一杯咖啡时，可在指示灯亮起时即开始煮制咖啡。

如何使用咖啡包制作咖啡

使用咖啡包制作咖啡，需要安装随机附送的单杯/包过滤器（D）：

- 1 将咖啡包放入过滤环中（图17）。
- 2 用手指将咖啡包推入过滤器底部，过滤包需要居中放置。
- 3 将过滤架固定在底座上。紧固过滤架，确保其与法兰牢固连接（图8）。
- 4 在制作咖啡后和拆卸过滤架时，电器上方可能留存有咖啡包。因此需要倾斜过滤架（图18），让咖啡包会掉落到过滤架上。

要制作出美味的咖啡，请购买E.S.E. 标准咖啡包。

如果咖啡包没有放好，或未固定过滤架，可能会出现漏水情况。

自动关闭功能

I如果电器在打开后30分钟内未运行，启用自动关闭功能。此功能让电器处于待机状态。开机指示灯（R）关闭。如要重启电器，按下开机按钮（J）。

使用期间往水箱中注水

由于电器配有特殊自吸阀，当水箱中的水耗尽时，只需要拔下插头，拆下水箱向其中注入自来水即可。

如何制作卡布奇诺

T要制作卡布奇诺、热巧克力或加热其他饮料，请将开关（O）置于蒸汽位置☁；等待指示灯（N）亮起，说明锅炉达到合适温度可以产生蒸汽（大约150°C / 300°F）。当加热时，电器可能会从过滤架释放少量蒸汽，这是正常现象。

在Maxi卡布奇诺设备（H）下方放置杯子；首先会有少量热水流出，紧接着会出现大量蒸汽。

关闭蒸汽按钮（M）停止释放蒸汽，然后在Maxi卡布奇诺设备下方放置需搅打的牛奶（图12）。将蒸汽棒全部插入牛奶杯中，再次打开蒸汽按钮（M），直到牛奶搅打完成。在操作过程中，您可能会注意到，指示灯（N）在闪烁，表示锅炉温控器在运行保证锅炉蒸汽温度。

最好趁指示灯发光时，开始使用蒸汽。每次使用后，让蒸汽释放几秒钟，以清除孔中的牛奶残留。

关闭蒸汽按钮（M）。在制作卡布奇诺后，将开关（O）返回上部位置，切断蒸汽功能。

制作更多的咖啡

若需要在制作卡布奇诺后立即制作一杯咖啡，应通过以下操作将锅炉调回咖啡制作所需温度：如想要让锅炉降温，开关（O）返回上部位置，等待指示灯（N）闪烁；如要让锅炉更快速降温，进行以下操作：在卡布奇诺咖啡机（H）下放置一

个杯子，将开关（Q）置于☐位置，同时打开蒸汽按钮（M）；让水从Maxi卡布奇诺咖啡设备中流出，直到警告灯（N）关闭。关闭蒸汽按钮（M），将开关（Q）置于上部为止。等待指示灯（N）打开后，咖啡机就可以开始制作咖啡了。

如何泡茶和煎药

经过“初次使用”章节所述操作后，在卡布奇诺咖啡机（H）下放置一个杯子，将咖啡开关（Q）置于☐位置，同时打开蒸汽按钮（M）；让热水从Maxi卡布奇诺咖啡设备中流出，两杯咖啡的最大量是200ml。

制作美味意大利浓缩咖啡

轻轻按压过滤架中的咖啡粉。咖啡的浓淡程度依赖于咖啡的研磨，放入过滤架的数量和按压情况。只需几秒钟，就能制作成美味的咖啡。如果冲制时间较长，就说明咖啡研磨太细，或放入过滤架的咖啡粉按压太重。

设备清洗



警告！

以下所述清洗操作必须在电器停止运行和拔下插座上的插头后进行。



警告！

定期维护和清洗设备，延长电器长的使用寿命。切勿将电器组件放入洗碗机洗机内清洗。请勿直接喷水清洗。



警告！

所有的操作必须在电器冷却后进行。

清洗咖啡过滤器

检查过滤器的孔是否堵塞，若堵塞，用小刷子进行清洗（图13）。将未防止咖啡粉的过滤器装入设备，让开水流入过滤架，溶解或清除咖啡渣或杂质。



警告！

慢慢拆下过滤架，否则剩余的压力可能会导致液体溢出或喷射。

建议每3个月使用阿里亚特咖啡清洗块按照包装内的说明彻底清洗过滤器，可在零售店和授权服务中心购买此类洗涤剂。或您可使用洗洁剂（不添加漂洗剂或其他化学添加剂）：

- 电器加热后（至少加热五分钟后），将洗碗机洗涤块倒入过滤器中（无咖啡的情况下）。
- 将过滤架与电器相连接，在过滤架下放置一个容器。
- 将开关（Q）置于咖啡位置☐。等到水持续向外流出15 - 20秒。
- 放开按钮，让洗涤块浸泡至少15分钟，将过滤架安装到电器中。
- 让水泵运行大约15 - 20秒，重复出水操作，随后静置15 - 20秒，直到两个水箱的水全部用完。
- 拆下过滤架，移除过滤器，用自来水进行冲洗。

- 关掉电器，从插座断开电源线，用海绵清洗过滤架的连接底座，清除盘上残留的洗涤剂。
 - 重启电器，再次安装过滤架，倒出至少2杯水，完成清洗。
- 如果每天使用咖啡机，建议至少每三个月进行一次清洗。

清洗硅胶盘

将硅胶盘（C）放在自来水下冲洗，两边稍微弯曲，以清除中心孔的任何咖啡粉残渣，防止堵塞（图14）。

清洗过滤架底座

使用一段时间后，过滤架底座上可能会积累一些咖啡渣，可用牙签、海绵（图15）或用水冲洗未安装过滤架的底座进行清理（图4）。

清洗Maxi卡布奇诺咖啡装置



警告！

等镀铬管冷却后，再进行操作，以免烫伤。

旋开小管上的设备（H），用自来水冲洗。小管可用非磨蚀布料清洗。将卡布奇诺咖啡机旋回，确保旋回至最深处。若有必要，再用针清洗小蒸汽出口孔。完成后，让蒸汽喷嘴运行几秒钟，清除出口的残渣。

清洗水箱

用海绵或湿布定期清洗水箱内部。

清洗杯架和滴盘

请记得不时清空滴盘（K）。

将杯架（I）放在自来水下冲洗；拆下滴盘（K），清空然后用自来水冲洗。

清洗机身



警告！

使用非磨蚀湿布清洗电器固定部件，避免损坏机身。


除垢

良好维护与定期清洗能够延长电器的使用寿命，大大降低电器中的积垢风险。但如果您频繁使用硬质且钙含量高的水体，会导致咖啡机无法正常工作。这种情况下，可以采取除垢措施，恢复电器的运行效率。请使用阿里亚特的NOCAL，即柠檬酸碱除垢产品。您可在阿里亚特的技术服务中心购买此产品。对于因使用含化学添加剂的不符合产品而造成的电器内部零件的损坏，阿里亚特不承担任何责任。如果您需要对电器进行除垢，请按照说明使用除垢产品。

停用电器

若您想停用电器，必须断开电源。清空水箱和滴盘，并进行清洗（参见“清洗电器”）

如需报废电器，需要将电器中的各种材料分开，并根据其成分和国家适用法律处理

 **警告!**
如果出现运行故障，请立即关掉电器，拔下插头

问题	原因	解决方法
咖啡机无法供应开水煎药。	空气进入管路，水泵停转	检查水箱的水位是否正常，且水位处于最低水位以下。重复“首次使用”中规定的操作。
	出水口的蒸汽出口孔堵塞	用针清除任何可能在出水口孔形成的残渣。
咖啡机不供应蒸汽。	水太少，且水泵不吸水。	检查水箱的水位是否正常。添加冷却自来水。
	出水口的蒸汽出口孔堵塞	用针清除任何可能在出水口孔形成的残渣。
咖啡溢出过滤环边缘。	可能在过滤环放入过量的咖啡粉，阻碍过滤架向内收紧。	慢慢拆下过滤器，否则任何剩余的压力可能会导致溢出或喷溅。用海绵清洗底座的连接处（图15）。重复该操作，将适量咖啡粉倒入过滤器内。
	过滤架连接底座的垫片上残留有咖啡粉。	用牙签或海绵清洗密封垫（图15）。
咖啡溢出过滤环边缘。	过滤器的出口被咖啡渣堵塞。	慢慢拆下过滤器，否则任何剩余的压力可能会导致溢出或喷溅，随后用小刷子或针清理堵塞的滤孔。使用阿里亚特咖啡清洗块根据包装内提供的说明清洗过滤器。
	错误的咖啡包。	更换过滤架中的咖啡包。

问题	原因	解决方法
咖啡流不出来或流动过于缓慢。	过滤架连接底座的多孔盘上的孔被堵塞。	拆下过滤架，打开电器，让水流动。如果水流无法从空中均匀流出，购买阿里亚特服务中心提供的阿里亚特NOCAL产品，根据包装内的说明除垢。
	装有咖啡粉的过滤器的出口孔被堵塞。	慢慢拆下过滤器，否则任何剩余的压力可能会导致溢出或喷溅，随后用小刷子或针清理堵塞的滤孔。使用阿里亚特咖啡清洗块根据包装内提供的说明清洗过滤器。
	咖啡研磨太细。	试着用粗咖啡粉。
	咖啡粉按压太过用力。	用较小的压力按压过滤器内的咖啡粉。
	水箱安装不正确。	牢固安装水箱，将其推入能够到达的最终位置。
	水太少和泵不吸水。	检查水箱的水位是否正常。添加冷却自来水。
	错误的咖啡包	替换过滤架中的咖啡包
	破损的咖啡包	拆下过滤架。用海绵清洗底座，放入新的咖啡包。
咖啡太淡，温度过低。	咖啡粉研磨的太粗。	使用研磨更细的咖啡粉，使咖啡更浓，温度较高。即使使用的是粗磨咖啡包，只需安装Thermocream®系统，就能轻松解决这个问题，保证热咖啡上的奶油成型。